

**ЗАИОН № 50**

**о мерах наказания за хищение и незаконное использование нормированных продуктов и товаров и документов на них.**

В целях охраны нормированных продовольственных запасов и других нормированных товаров, предназначенных для немецкого населения, а также документов на них,

Контрольный Совет постановляет:

**СТАТЬЯ I**

Любое лицо, занятое производством, заведыванием, перевозкой или хранением нормированных продуктов и других нормированных товаров, в том числе находящихся в производстве, или документов на них, расхищающее, присваивающее или умышленно способствующее их расхищению или незаконному расходованию или использованию, подлежит наказанию каторжными работами (Zuchthaus) пожизненно или на другой срок, или тюремному заключению на срок не ниже 6 месяцев, и в каждом случае штрафа в сумме от 5000 до 5 млн. марок.

**СТАТЬЯ II**

Любое лицо, указанное в ст. I настоящего закона, по небрежности которого произошло хищение, незаконное расходование, использование нормированных продуктов или других нормированных товаров, в том числе находящихся в производстве, или документов на них, подлежит тюремному заключению (Gefängnis) на срок от 6 месяцев до 5 лет и штрафу в сумме от 2500 марок до 250 тыс. марок или одному из этих наказаний.

**СТАТЬЯ III**

Настоящий закон вступает в силу 7 апреля 1947 г.

Составлено в Берлине, 20 марта 1947 года.

Генерал-лейтенант М. И. ДРАТВ ПИ  
за маршала Советского Союза В. Д. СОКОЛОВСКОГО

Генерал-майор Ф. А. КИТИНГ  
за генерал-лейтенанта ЛЮЦИУС Д. КЛЕЙ

Маршал Королевских Воздушных Сил  
ШОЛТО ДУГЛАС

Генерал армии ИИ КЕНИГ

**LAW № 50**

*Punishment for the Theft and Unlawful Use of Rationed Foodstuffs Goods and Rationing Documents*

In order to protect the rationed foodstuff reserves and other rationed goods destined for the German population as well as rationing documents the Control Council enacts as follows:

**ARTICLE I**

Any person engaged in the production, management, transportation or custody of rationed foodstuffs or rationed goods of any kind including those in the process of production or of rationing documents, who steals them or intentionally permits their theft or unlawful wastage or use shall be liable to hard labour (Zuchthaus) for life or for a term of years or to a term of not less than six months imprisonment (Gefängnis) and in any case to a fine of from RM 5,000 to RM 5,000,000.

**ARTICLE II**

Any person referred to in Article I of this law whose negligence is responsible for the theft or unlawful wastage or use of rationed foodstuff or rationed goods of any kind including those in the process of production or rationing documents shall be liable to imprisonment (Gefängnis) from six months to five years or to a fine of from RM 2,500 to RM 250,000 or both.

**ARTICLE III**

This Law shall come into force on 7 April 1947.

Done at Berlin on the 20<sup>th</sup> day of March 1947.

M. I. DRATVIN  
Lieutenant General  
for V. SOKOLOVSKY  
Marshal of the Soviet Union

FRANK A. KEATING  
Major General  
for LUCIUS D. CLAY  
Lieutenant General

Sir SHOLTO DOUGLAS  
Marshal of the Royal Air Force

P. KOENIG  
General d'Armee